

---

御中

第 30001 号  
2018 年 2 月 1 日

＜生産・販売中止製品のご案内について＞

平河ヒューテック株式会社  
ケーブル事業部

拝啓

貴社ますますご清栄の段お喜び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

予てより環境問題から絶縁線のハロゲンフリー製品を推進して参りましたが、昨今、一部の業界におきましては、PVC電線への回帰の動きにより、市場は、縮小傾向にあります。  
そのような状況の中で、ハロゲンフリー電線の収益改善に努めて参りましたが、総合的に事業見直しを検討した結果「ULハロゲンフリー電線」の生産・販売を中止させて頂くことになりました。よって本書にてご案内を申し上げます。

つきまして、今後のご使用予定が御座いましたら下記期日迄に、最終ご発注をお願い申し上げます。  
誠に勝手なお願いではありますが、弊社事情をご賢察の上、ご理解、ご協力を賜ります様何卒宜しくお願い申し上げます。

敬具

－ 記 －

1. 廃番対象製品

ULスタイル3302、3385、3386、3619、10368  
※代替製品につきましては、営業担当者へ問合せください。

2. 最終ご注文の受付期日

期日：2018年8月31日

以上



To \_\_\_\_\_

No. 30001  
February 1, 2018

**Notice of product discontinuation**

Cable Business Department  
Hirakawa Hewtech Corp.

At Hirakawa Hewtech, we're delighted to acknowledge your growing prosperity and grateful for your continuing patronage.

For some time now, in light of environmental issues, Hirakawa Hewtech has promoted halogen-free insulated wires. However, due to shrinking markets, certain industries have recently begun reverting to PVC wires.

Given these conditions, we have sought to improve the profitability of halogen-free wires. Unfortunately, based on a comprehensive review of the business, we have made the decision to discontinue the manufacture and sale of UL halogen-free wires. This is to inform you of our decision.

Accordingly, if you plan to use these products in the future, please place a final order by the date indicated below.

We apologize for the reasons that drive this notification. We hope you can appreciate our position, and we ask for your understanding and cooperation.

Sincerely,

Details

1. Products to be discontinued  
UL Styles 3302, 3385, 3386, 3619, and 10368  
\*Please ask your sales representative about potential substitutes.
2. Deadline for receipt of final order  
August 31, 2018

End

---

御中

第 30001 号

2018 年 2 月 1 日

<关于中止生产・销售产品的公告>

平河ヒューテック株式会社  
電線事業部

敬启

谨祝贵公司生意兴隆，平日多蒙关照，非常感谢！

当初、介于维护环境因素推广了绝缘线低烟无卤化产品的生产和销售。  
如今、在一部分业界有回归使用PVC电线的动向、因此市场上低烟无卤产品处于缩小的倾向。  
介于以上状况，一直致力于低烟无卤电线收益性的改善，但综合各方面因素，对该事业产品  
检讨结果最终决定中止「UL 低烟无卤・电线」的生产・销售。  
此文、特此通告。

另外、今后如有该低烟无卤电线使用预定，请在下记截止日期前发注订单。  
此为我司决定、敬请体察、理解、协力，给予关照。

敬礼

— 上記 —

1. 废弃品番对象产品

UL规格 3302、3385、3386、3619、10368

※替代产品请联络营业担当者。

2. 最終接受订单日期

日期：2018年8月31日

以上